

prosthetic.line

## Gyökércsapok

|           |                             |          |    |
|-----------|-----------------------------|----------|----|
| <b>DE</b> | <b>Gebrauchsanweisung</b>   | Deutsch  | 1  |
| <b>FR</b> | <b>Mode d'emploi</b>        | Français | 9  |
| <b>EN</b> | <b>Instructions for Use</b> | English  | 17 |
| <b>IT</b> | <b>Modo d'uso</b>           | Italiano | 25 |
| <b>ES</b> | <b>Instrucciones de uso</b> | Español  | 34 |
| <b>DA</b> | <b>Brugsanvisning</b>       | Dansk    | 42 |
| <b>HU</b> | <b>Használati utasítás</b>  | Magyar   | 50 |

# Használati utasítás - Gyökércsapok

## (Mooser gyökércsap / CM gyökércsap / MP-csap)

### 1 A használati utasítás felhasználási területe

Ez a használati utasítás a 29. szakasz hatálya alá tartozó termékekre vonatkozik. A jelen használati utasítás megjelenésével minden korábbi kiadás érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.

### 2 Kereskedelmi név

Lásd: 29. szakasz

### 3 Rendeltetésszerű alkalmazás

Ezen termékeket a fogpótlásokhoz és a fogászati klinikán vagy laboratóriumban végzett eljárások támogatására szánják.

### 4 Elvárt klinikai haszon

A rágási funkció helyreállítása és az esztétikum javítása.

A jelen használati utasításban szereplő beültethető eszközökre vonatkozó biztonsági és klinikai teljesítményösszefoglalója (SSCP) elérhető a weboldalunkon, és a következő címen érhető el: [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs).

### 5 Termékleírás

#### Termék

#### Mooser gyökércsap

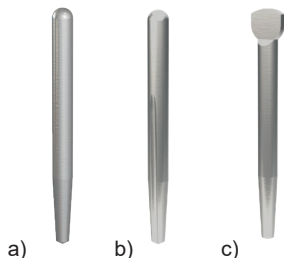
- Az endodontikus rész kúpos profilú.
- Két csapfej:
- Ceramicor® nemesfémcsap adhézíós fejjel: A speciális fejgeometriának köszönhetően a lenyomat még divergáló pillérek esetén is sértetlen marad. A csapot a lenyomatban könnyű ujjnyomással át lehet helyezni.
- Titáncsap lapos fejjel: A lapos fej a felépítmény anyagának rögzítésére szolgál.
- A gyökércsatorna-előkészítéshez minden mérethez egy tágitó, és pretrimmer és a manuális végkalibráláshoz egy trimmer áll rendelkezésre.



a) Mooser gyökércsap lapos fejjel  
b) Mooser gyökércsap adhézíós fejjel

#### CM gyökércsap

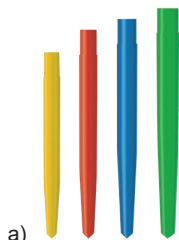
- Az endodontikus rész hangeres-kúpos profilú.
- Két csapfej:
- Ceramicor® nemesfém csap, adhézíós fejjel, cementelvezető horonnyal vagy anélkül az endodontikus részen. A speciális fejgeometriának köszönhetően a lenyomat (ehhez használjon elvezető horony nélküli csapot) még divergáló pillérek esetén is sértetlen marad. A csapot a lenyomatban könnyű ujjnyomással át lehet helyezni.
- Titáncsap lapos fejjel: A lapos fej a felépítmény anyagának rögzítésére szolgál.
- Öt különböző méretben elérhető.
- A gyökércsatorna-előkészítéshez minden mérethez egy tágitó és a manuális végkalibráláshoz egy trimmer áll rendelkezésre.



a) Gyökércsap adhézíós fejjel (horony nélkül)  
a) CM gyökércsap adhézíós fejjel (horonnyal)  
a) CM gyökércsap lapos fejjel (horonnyal)

#### MP-csap

- Az endodontikus rész hangeres-kúpos profilú.
- Kétféle formában:
  - Acélcsap lapos fejjel: A lapos fej a felépítmény anyagának rögzítésére szolgál.
  - Kíégethető műanyagból készült műanyag csap: az előregyártott nemesfém csapok gazdaságos alternatívája.
- Négy különböző méretben elérhető.
- A gyökércsatorna-előkészítéshez egy gyökércsatorna-fúró és minden mérethez egy tágitó áll rendelkezésre.



a) MP-csap kíégethető  
b) MP-csap lapos fejjel



**Gyökércsatorna-eszközök**

- Az eszközök szabványosak.
- Minden eszköz színkódolt. Az összetévesztés így kizárható.
- Az eszközök meghosszabbításához csatlakozódarab áll rendelkezésre.

**Nomenklatúra**

- A véletlen elcserélés kizárása érdekében
- Gyökércsatorna-műszerek a gyökércsap méretének megfelelően színkódolással rendelkeznek.
  - A Ceramicor® gyökércsapok színkódoltak.
  - A titán és acél gyökércsapok számkóddal vannak ellátva.
  - A kiégethető műanyagból készült gyökércsapok különböző színekben vannak fröccsöntve.

**6 Javallatok**

Ezek a termékek, akkor helyezendők be a fogak gyökerei közé, amikor a fog koronája már nagymértékben elpusztult. Céljuk, hogy a gyökérkezelés részeként stabilizálják a foggyökereket, és támasztékot nyújtsanak a gyökércsapkák, felépítmények vagy csapos koronák számára.

- Csapos koronák
- Öntött felépítmények
- Ideiglenes felépítmények.

**7 Ellenjavallatok**

- Ha széles gyökércsatorna miatt nem lehetséges a fali gyökércsatorna-előkészítés.
- Nagyon vékony falú vagy törékeny gyökerek esetében.
- Periodontitis, súlyos ínygyulladás, rossz szájhigiénia, caries és alacsony interokkluzális tér.
- Azok a betegek, akik egészségügyi okokból nem tudják betartani a rendszeresen előírt kontrollvizsgálati időpontokat.
- Bruxizmusban vagy egyéb parafunkciós szokásokban szenvedő betegek.
- A termékben használt anyagokra allergiás betegek, lásd a 19. pontot.
- A beteg olyan meglévő szájüregi állapota, amely nem teszi lehetővé a termékek helyes alkalmazását.

**8 Kompatibilis eszközök**

A kész fogpótlás elkészítéséhez a 29. pontban szereplő termékeken kívül különböző általános laboratóriumi használatú eszközökre is szükség van. Az alábbiakban a Cendres+Métaux SA portfóliójában szereplő anyagokból mutatunk be egy válogatást.

|          |                         |          |                                     |
|----------|-------------------------|----------|-------------------------------------|
| 08052138 | Polyurock Kit           | 08055014 | Livento® invest Powder (50 x 100 g) |
| 08052135 | Polyurock Catalyst      | 083739   | Livento® invest Liquid (1000 ml)    |
| 08052137 | Polyurock Mixer         | 08052160 | uniVest® Plus Powder (30 x 150 g)   |
| 08052566 | Polyurock Colour yellow | 08052161 | uniVest® Plus Liquid (1000 ml)      |
| 08052149 | ABF Wax Universal       | 08052162 | uniVest® Rapid Powder (30 x 150 g)  |
| 08052150 | ABF Wax Creativ light   | 08052163 | uniVest® Rapid Liquid (1000 ml)     |
| 08052151 | ABF Wax Creativ dark    | 080181   | CM soldering investment (4 kg)      |
| 08052154 | ABF Wax Special         | 080229   | CM soldering paste                  |
| 08052148 | ABF Wax Margin          | 08052307 | Legabril Diamond (50 g)             |
| 08052153 | ABF Wax Position        |          |                                     |
| 08052152 | ABF Wax Tecno           |          |                                     |

**9 A szakemberek képzettsége**

A fogászatban vagy fogtechnológiában való professzionális tudás szükséges. Az aktuális használati utasításnak mindig rendelkezésre kell állnia, és azt az első használat előtt el kell olvasni és teljesen meg kell érteni. A fogpótlások készítését és karbantartását csak képzett szakemberek végezhetik.



Fontos információk a szakemberek részére



Fokozott óvatosságra intő figyelmeztető szimbólum

**10 Szabályozás**

Az USA szövetségi törvényei kizárólag a fogorvosok általi használatot, illetve a fogorvosoknak történő értékesítést engedélyezi.

**11 Mellékhatások**



A termékben használt anyagokra allergiás vagy allergiára gyanús betegeknél (lásd 19. pont) ez a termék nem, vagy csak előzetes allergológiai kivizsgálást követően alkalmazható.  
A segédeszközök nikkelt tartalmazhatnak.  
Megfelelő használat esetén a mellékhatások kizárhatók.

**12 Figyelmeztetések**



**MR-környezet**  
A termék MR-környezetben való kompatibilitását és biztonságosságát nem vizsgálták.  
A termék MR-környezetben való melegeledését vagy elmozdulását nem vizsgálták.

**13 Általános megjegyzések**

-

## 14 Óvintézkedések



- A termék összetevői nem steril állapotban kerülnek forgalomba. További információkért lásd a 16. „Előkészítés” című pontot.
  - Ehhez a munkához csak eredeti segédszerszámok és alkatrészek használhatók. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.
  - Minden beavatkozás előtt győződjön meg arról, hogy minden szükséges termékösszetevő megfelelő mennyiségben rendelkezésre áll.
  - Saját biztonsága érdekében mindig viseljen megfelelő védőruházatot. Különösen csiszolásakor javasoljuk védőszemüveg és porvédő maszk viselését, valamint elszívórendszer használatát.
  - Biztosítsa az alkatrészeket az aspiráció ellen.
  - A páciensek által fogkefével és fogkrémmel végzett mechanikus tisztítás idő előtti kopáshoz vezethet.
  - A vágóeszközöket nem szabad ultrahangos fürdőben tisztítani (a vágóél tompa lesz).
  - A túlzott érintkezési nyomás, billenés vagy emelőhatás eszköztörésekhez vezethet.
- A gyökércsatorna-eszközök legfeljebb 10 alkalmazásra vannak tervezve.
- A Mooser, CM, és MP gyökércsap rendszerek nem kompatibilisek egymással, azaz mindig az adott rendszerhez megjelölt műszereket kell használni.
  - A gyökércsapok nem cserélhetők ki a lenyomatban (még azonos alakú és méretű csapokkal sem). Ennek következménye a helyzet megváltozása lehet.
  - A gyökércsapokon lévő szinkódolt műanyag gyűrűket a lenyomatvétel előtt el kell távolítani.
  - A Ceramico<sup>®</sup> egy nem oxidáló arany-platina ötvözet, és alkalmas minden nemesfém ötvözzel való öntésre.
  - A Ceramico<sup>®</sup> nem alkalmas nem nemesfém ötvözetekkel való öntésre.
  - A Ceramico<sup>®</sup> nemesfémötvözetekbe öntött gyökércsapok nem alkalmasak kerámiára való égetésre (WAK). Ezért a modellezés és a kidolgozás során ügyeljen arra, hogy a gyökércsapot viasszal vagy öntőötvözzel fedje be.
- A titánból készült termékek nem alkalmasak öntésre.  
Az acélból készült termékek nem alkalmasak öntésre.

## 15 Egyszer használatos eszközök

Az egyszer használatos és «single-use» címkével ellátott termékek használatuk során bizonyos mértékű igénybevételnek, fokozott kopásnak és elhasználódásnak vannak kitéve, és akár funkciójukat is elveszíthetik.



A «single use» címkével ellátott termékek többszöri használatát nem vizsgálták. A többszöri használat befolyásolhatja a termékek biztonságosságát, működését és teljesítményét, és növelheti a fertőzés átvitelének kockázatát.

## 16 Előkészítés



A protetikai munkát, beleértve az összes rendszerelemet, minden egyes munkafázis előtt meg kell tisztítani, fertőtleníteni és szükség esetén sterilizálni kell.

A fémötvözetekből, nagy teljesítményű polimerekből (Pektkon<sup>®</sup>) és kerámiából készült anyagok alkalmasak gőzsterilizálásra. A Pektkon<sup>®</sup> kivételével a műanyagból készült alkatrészek nem alkalmasak gőzsterilizálásra.

A fertőtlenítési és sterilizálási eljárás kiválasztásakor kövesse a nyilvános nemzeti irányelveket és a „Sebészeti és protetikai termékek előkészítése” című használati utasítást ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)).

## 17 Felhasználási terület

Ezek a termékek, akkor helyezendők be a fogak gyökerei közé, amikor a fog koronája már nagymértékben elpusztult. Céljuk, hogy a gyökérkezelés részeként stabilizálják a foggyökereket, és támasztékot nyújtsanak a gyökércsapkák, felépítmények vagy csapos koronák számára.

- Csapos koronák
- Öntött felépítmények
- Ideiglenes felépítmények.

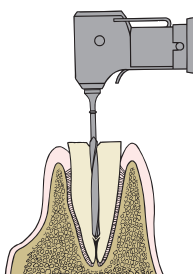
## 18 Eljárás

A foggyökeret először endodontikusan kell kezelni. A preparációt ezután az indikációnak megfelelően kell elkészíteni. Az alkalmazandó protetikai eszközök kiválasztása a röntgenképtől, az anatómiától és a gyökércsatorna helyzetétől (hossz és átmérő) függ.

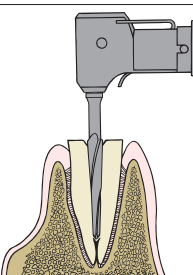


Ha a csapszegmért a szájban használja, távolítsa el a csapokat a gyűrűs tartóból.

### 18.1 Mooser gyökércsap / CM gyökércsap



A gyökérkezelés sikeres befejezése után szélesítse ki a csatornát a megfelelő méretű tágitóval.

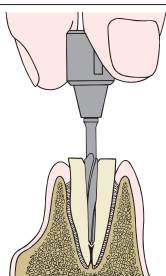


#### Mooser gyökércsap

A gyökércsatornát mechanikusan készítse elő a pretrimmerrel, amely már kúp alakú.

#### CM gyökércsap

Ez a munkafázis elmarad.

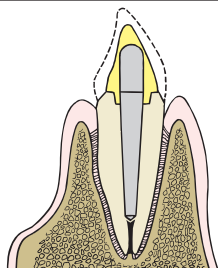


A gyökércsatorna végleges kalibrálását manuálisan, a megfelelő méretű trimmerrel, Thomas dugókulcs segítségével végezze. Ezt követően a gyökércsap süllyesztési mélységét és falstabilitását a csapszegmérővel ellenőrizze.

A torziós és túlterhelés elleni védelemhez központi betétet kell készíteni.

### CM gyökércsap

Az első barázda az okklúziótól számítva: a gyökérszárok teljes hossza az adhíziós fejfel.



Cementálás: A cementet Lentulo spirál segítségével juttassa be a gyökércsatornába (gondosan kövesse a cement gyártójának utasításait). Győződjön meg róla, hogy a csap a végállásban van. Távolítsa el a felesleges cementet.

## 18.2 MP-csap

A foggyökeret először endodontikusan kell kezelni. A preparációt ezután az indikációnak megfelelően kell elkészíteni. A gyökércsap méretének kiválasztása a röntgenfelvétel, a csatorna előkészítése és az anatómiai viszonyok alapján történik.

### A gyökércsatorna előkészítése

Szúrja be a guttaperchát a kívánt hosszúságig forró szondával vagy "szétterítővel" (öltéscsatornát hoz létre). Tágítsa ki a gyökércsatornát az MP gyökércsatorna-fúróval (Kat.szám: 200004436) és mélyítse azt, ha szükséges. Készítse elő a gyökércsatornát a színkódolt tágítókval növekvő sorrendben a kívánt átmérőig. A szükséges csatornamélység megfelel a gyökércsatorna-tágító vágó részének.

Példa az eljárásra:

#### Sárga MP-csap (legkisebb gyökércsap)

A gyökércsatornát mechanikusan készítse elő a sárga MP gyökércsatorna-tágítóval (Kat.szám: 20000441).

#### Zöld MP-csap (legnagyobb gyökércsap)

A gyökércsatornát mechanikusan készítse elő a sárga MP gyökércsatorna-tágítóval (Kat.szám: 20000441).

Ezután folytassa a vörös MP gyökércsatorna-hosszabbítóval (Kat.szám: 20000447).

Ezután folytassa a kék MP gyökércsatorna-tágítóval (Kat.szám: 200004451).

A preparálást a zöld MP gyökércsatorna-tágítóval fejezze be (Kat.szám: 200004455).

Figyeljen arra, hogy feltétlenül követni kell a növekvő sorrendet, különben a gyökértágító túl nagy nyomást gyakorol a gyökércsatornára, aminek törés lehet a következménye.

### Kiégethető műanyagból készült gyökércsapok

Az öntött ötvözetnek a mechanikai tulajdonságok tekintetében legalább 500 MPa Rp 0,2 %-os folyáshatárral kell rendelkeznie. Az öntéscsatornákat úgy kell elhelyezni, hogy elősegítsék a viasz és a műanyag távozását, valamint a folyékony ötvözet bejutását az öntött tárgy formájába (kerülni kell a hegyes szögeket és az éles sarkokat). Kerülni kell az agresszív lazítók használatát, amelyek módosíthatják a gyökérszárok formáját. Előnyös nagy szilárdságú és ütésálló beagyazóanyag (pl. CM 20) használata és emellett a gyorsöntési technika (speed-módszer) mellőzése. Melegítse elő az öntőhengereket; ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet lassan emelkedjen. Az öntőhengert úgy helyezze el a kemencében, hogy a nyílás lefelé nézzen (ez kedvez a szivárgásnak és a viasz és a műanyag távozásának). Tartsa 250-300 °C-on, amíg a modellezett munka teljesen eliminálódik. Tartsa ezen a hőmérsékleten a lehető legtovább (30-45 percig). Az öntést az ötvözet gyártójának utasításai szerint végezze el. Lassan hagyja szobahőmérsékletűre lehűlni. Az öntési hibák, mint például a buborékok vagy az élek pontatlansága esetén utómunkák elvégezhetőek, amennyiben ez nem befolyásolja a pontosságot, valamint nem változtatja meg az eredeti méreteket.

### Cementálás

A cementet Lentulo spirál segítségével juttassa be a gyökércsatornába (gondosan kövesse a cement gyártójának utasításait). Győződjön meg róla, hogy a csap a végállásban van. Távolítsa el a felesleges cementet.

## 19 Anyagok

Az anyagokra és összetételükre vonatkozó részletesebb információk a termékspecifikus anyagadatlapokon, a termékismertetőben és a 29. pont alatt található terméklistán található. Minden vonatkozó dokumentum megtalálható a [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) weboldalon a megfelelő termék nevének megadásával.

## 20 Tárolási utasítások



Amennyiben a termék csomagolásán nincs külön információ a tárolásra vonatkozóan, javasoljuk, hogy a terméket eredeti csomagolásában, száraz helyen, szobahőmérsékleten és közvetlen napfénytől védve tárolja. A nem megfelelő tárolás befolyásolhatja a termék tulajdonságait, és a pótlás hibájához vezethet.

## 21 Beteginformációk

### 21.1 Kezelés, gondozás

A páciens legkésőbb a műfogsor behelyezésének napján tájékoztatni kell arról, hogy a teljes rágórendszer egészségének és a műfogsor működőképességének megőrzése érdekében rendszeres utókezelésre van szükség. Biztosítsa, hogy a páciensek motiváltak és tájékozottak legyenek fogaik és műfogsoruk ápolásával kapcsolatban.

A rögzített és kivethető fogpótlások nagyon nagy terhelésnek vannak kitéve. A kopás jelei normálisak, ezeket nem lehet elkerülni, csak csökkenteni. A kopás mértéke a rendszer egészétől függ.

Arra törekszünk, hogy olyan anyagokat használjunk, amelyek optimálisan illeszkednek egymáshoz, hogy a kopás a lehető legkisebbre csökkenjen. A fogsor jó illeszkedését évente legalább egyszer ellenőrizni kell, szükség esetén a billegő mozgások (túlterhelés) elkerülése érdekében újra kell alábélelni. Javasoljuk, hogy kezdetben körülbelül háromhavonta ellenőrizze újra a fogpótlást, és szükség esetén cserélje ki a kiegészítő részeket, például a retenciós betéteket.

**21.2 Tisztítás és gondozás**

Javasoljuk a fogak és fogpótlások minden étkezés után történő megtisztítását. A fogpótlás tisztítása magában foglalja az összekötő elem tisztítását is. A legkíméletesebb tisztítás úgy érhető el, ha a fogpótlást folyó víz alatt, puha fogkefével, a szájbán lévő összekötő elemet pedig fogközi kefével tisztítja. A legintenzívebb tisztítása ultrahangos készülék és a fogpótláshoz alkalmazható tisztítóadalék segítségével végezhető. A nagy pontosságú csatlakozóelemeket soha nem szabad fogkrémmel tisztítani, mert ez károsodást okozhat. Az agresszív tisztítószerrel vagy tablettákkal is óvatosan kell bánni, mivel ezek károsíthatják a magas minőségű csatlakozóelemet vagy ronthatják annak működését.

A rögzítés rendszeres tisztításának köszönhetően elkerülhető a lágyrészek gyulladása.

**22 Rendelési információk**

Az Ön megrendelésére vonatkozó információkat a terméklistában, jelen dokumentum 29. pontjában találja. A termékinformációk szintén hasznosak. Ezek és minden más vonatkozó dokumentum megtalálható a [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) weboldalon a megfelelő termék nevének megadásával.

**23 Rendelkezésre állás**

Előfordulhat, hogy az ebben a dokumentumban leírt és felsorolt termékek némelyike nem minden országban érhető el.

**24 A tételszámok nyomonkövethetősége**

A nyomon követhetőség biztosítása érdekében minden felhasznált részegység tételszámát dokumentálni kell.

**25 Reklamáció**

Minden, a termékkel kapcsolatban bekövetkezett eseményt azonnal jelenteni kell a Cendres+Métaux SA-nak. Ehhez forduljon ügyféltanácsadójához, vagy küldjön e-mailt a [complaints-cmbrand@cmsa.ch](mailto:complaints-cmbrand@cmsa.ch) címre. Ezenkívül a súlyos eseteket jelentse a székhelye szerinti illetékes hatóságnak.

**26 Ártalmatlanítás**

A termékek ártalmatlanítását a helyileg érvényes előírásoknak és környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően kell elvégezni, figyelembe véve a szennyezettségi fokát is. A nemesfémhulladékot a Cendres+Métaux Lux SA szívesen átveszi. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.

**27 Védjegyjogok**

Ha nincs külön jelezve, az ® jelzéssel ellátott termékek nem a Cendres+Métaux Holding SA bejegyzett védjegyei, hanem az adott gyártó bejegyzett védjegyei.

**28 Felelősség kizárása**

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. A Cendres+Métaux SA termékei egy átfogó koncepció részei, és csak a hozzájuk tartozó eredeti alkatrészekkel és eszközökkel használhatók vagy kombinálhatók. Ellenkező esetben a gyártó minden felelősséget és felelősséget kizár. Reklamáció esetén mindig fel kell tüntetni a tételszámot.

A Cendres+Métaux SA által nem forgalmazott, harmadik féltől származó termékek használata a 29. pont szerinti terméklistában található termékekkel érvényteleníti a Cendres+Métaux SA minden garanciáját vagy egyéb kifejezett vagy hallgatolagos kötelezettségét.

A terméknek az adott beteg esetére való alkalmasságával kapcsolatos döntés felelőssége a szakember mérlegelési jogkörébe tartozik.

A Cendres+Métaux SA kizár minden kifejezett vagy hallgatolagos felelősséget, és nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett, büntetőügyi vagy egyéb károkért, amely a Cendres+Métaux SA termékeinek használata során elkövetett szakmai ítéletek vagy gyakorlatok hibáiból erednek, vagy azzal összefüggésben állnak.

A szakemberek kötelesek rendszeresen tanulmányozni a 29. pontban szereplő terméklistában található termékek legújabb fejlesztéseit és azok alkalmazását.

Fontos, hogy az ebben a dokumentumban szereplő leírások nem elegendők a Cendres+Métaux SA termékeinek azonnali alkalmazásához. Mindig szükség van fogorvosi és fogtechnikai szakértelemre, valamint a 29. pontban szereplő terméklistában található termékek használatára vonatkozó, tapasztalt szakember által adott utasításokra.

A fordítások közötti ellentmondások esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

**29 Terméklista**

| Kat. szám.               | Termékleírás                     | Anyag      | Egyszer használatos eszközök | Jelzés  | Basic-UDI-DI      |
|--------------------------|----------------------------------|------------|------------------------------|---------|-------------------|
| <b>Mooser gyökércsap</b> |                                  |            |                              |         |                   |
| 05003505                 | C adhéziósfej (1-es méret)       | Ceramicor® | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003506                 | C adhéziósfej (2-es méret)       | Ceramicor® | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003507                 | C adhéziósfej (3-es méret)       | Ceramicor® | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003509                 | C adhéziósfej (4-es méret)       | Ceramicor® | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003589                 | T lapos fej (1-es méret)         | Titán      | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003590                 | T lapos fej (2-es méret)         | Titán      | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003591                 | T lapos fej (3-es méret)         | Titán      | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003592                 | T lapos fej (4-es méret)         | Titán      | IGEN                         | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 072310                   | Tágító (fehér) 1-es csapmérethez | Acél       | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072311                   | Tágító (sárga) 2-es csapmérethez | Acél       | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072312                   | Tágító (piros) 3-as csapmérethez | Acél       | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072313                   | Tágító (kék) 4-es csapmérethez   | Acél       | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |

| Kat. szám. | Termékleírás                         | Anyag | Egyszer használatos eszközök | Jelzés  | Basic-UDI-DI      |
|------------|--------------------------------------|-------|------------------------------|---------|-------------------|
| 072314     | Pretrimmer (fehér) 1-es csapmérethez | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072315     | Pretrimmer (sárga) 2-es csapmérethez | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072316     | Pretrimmer (piros) 3-es csapmérethez | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072317     | Pretrimmer (kék) 4-es csapmérethez   | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 070287     | Trimmer (fehér) 1-es csapmérethez    | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 072318     | Trimmer (sárga) 2-es csapmérethez    | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 070288     | Trimmer (piros) 3-es csapmérethez    | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 072319     | Trimmer (kék) 4-es csapmérethez      | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 070221     | Thomas dugókulcs                     | Acél  | NEM                          | CE      | 764016651000013DQ |
| 070483     | Csapszegmérő (1-4-es méret)          | Acél  | NEM                          | CE 0483 | 764016651000061E3 |
| 072414     | Összekötődarab                       | Acél  | NEM                          | CE      | 764016651000014DS |
| 08000003   | Gyökércsap-endobox                   | Acél  | NEM                          | -       | -                 |

















**CM gyökércsap**

|          |   |            |      |         |                   |
|----------|---|------------|------|---------|-------------------|
| 05003194 | C adhéziósfej (1-es méret)                            | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003195 | C adhéziósfej (2-es méret)                            | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003202 | C adhéziósfej (3-es méret)                            | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003210 | C adhéziósfej (4-es méret)                            | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003211 | C adhéziósfej (5-es méret)                            | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003219 | C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (1-es méret) | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003226 | C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (2-es méret) | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003234 | C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (3-es méret) | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003242 | C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (4-es méret) | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003250 | C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (5-es méret) | Ceramicor® | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003584 | T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (1-es méret)   | Titán      | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003585 | T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (2-es méret)   | Titán      | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003586 | T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (3-es méret)   | Titán      | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003587 | T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (4-es méret)   | Titán      | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 05003588 | T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (5-es méret)   | Titán      | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 072326   | Tágító (fehér) 1-es csapmérethez                      | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072321   | Tágító (sárga) 2-es csapmérethez                      | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072327   | Tágító (piros) 3-as csapmérethez                      | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072328   | Tágító (kék) 4-as csapmérethez                        | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 072329   | Tágító (zöld) 5-ös csapmérethez                       | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 070243   | Trimmer (fehér) 1-es csapmérethez                     | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 070244   | Trimmer (sárga) 2-es csapmérethez                     | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 070245   | Trimmer (piros) 3-es csapmérethez                     | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 070246   | Trimmer (kék) 4-es csapmérethez                       | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 070247   | Trimmer (zöld) 5-ös csapmérethez                      | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000019E4 |
| 070221   | Thomas dugókulcs                                      | Acél       | NEM  | CE      | 764016651000013DQ |
| 070483   | Csapszegmérő (1-5-es méret)                           | Acél       | NEM  | CE 0483 | 764016651000061E3 |
| 072414   | Összekötődarab  | Acél       | NEM  | CE      | 764016651000014DS |
| 08000003 | Gyökércsap-endobox                                    | Acél       | NEM  | -       | -                 |

**MP-csap**

|           |   |       |      |         |                   |
|-----------|---|-------|------|---------|-------------------|
| 200004301 | MP-csap X sárga, 1-es méret                 | Acél  | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 200004310 | MP-csap X piros, 2-es méret                 | Acél  | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 200004319 | MP-csap X kék, 3-as méret                   | Acél  | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 200004328 | MP-csap X zöld, 4-es méret                  | Acél  | IGEN | CE 0483 | 764016651000048EB |
| 200004302 | MP-csap standard K sárga, 1-es méret        | Korak | IGEN | -       | -                 |
| 200004311 | MP-csap standard K piros, 2-es méret        | Korak | IGEN | -       | -                 |
| 200004320 | MP-csap standard K kék, 3-as méret          | Korak | IGEN | -       | -                 |
| 200004329 | MP-csap standard K zöld, 4-es méret         | Korak | IGEN | -       | -                 |
| 200004441 | MP gyökércsatorna-tágító sárga (1-es méret) | Acél  | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 200004447 | MP gyökércsatorna-tágító piros (2-es méret) | Acél  | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 200004451 | MP gyökércsatorna-tágító kék (3-as méret)   | Acél  | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 200004455 | MP gyökércsatorna-tágító zöld (4-es méret)  | Acél  | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 200004436 | MP gyökércsatorna-fűrő                      | Acél  | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 200004442 | MP segédfűrő                                | Acél  | NEM  | CE 0483 | 764016651000060DZ |
| 070221    | Thomas dugókulcs                            | Acél  | NEM  | CE      | 764016651000013DQ |

30 Jelzések a csomagoláson szimbólumok

|   |   |
|---|---|
|    | Gyártási idő  |
|    | Gyártó  |
|    | Katalógusszám   |
|    | Tételszám   |
|    | Mennyiség   |
| <br><a href="http://www.cmsa.ch/docs">www.cmsa.ch/docs</a>                         | Tartsa be a használati utasítást, amely elektronikus formában elérhető a megadott címen.  |
| Orvosi rendelvényre   | Figyelem! Az Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint ezt a terméket csak orvos által vagy orvosi utasításra lehet értékesíteni. |
|   | A CE-jelöléssel ellátott Cendres+Métaux termékek megfelelnek a vonatkozó európai követelményeknek.                                    |
|    | Ne használja újra   |
|    | Nem steril  |
|    | Nem fénytől védendő   |
|    | Figyelem, vegye figyelembe a kísérő dokumentumokat  |
|    | Egyértelmű termékazonosítás   |
|    | Meghatalmazott az Európai Közösségben   |
|   | Importőr  |
|    | Orvostechnikai eszköz   |